Организация Объединенных Наций A/C.1/64/L.37

Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
16 October 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия
Первый комитет
Пункт 100 повестки дня
Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Литва, Пакистан, Швейцария и Швеция: проект резолюции

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 63/85 от 2 декабря 2008 года,

с удовлетворением напоминая о принятии и вступлении в силу Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие[1], и ее исправленной статьи 1[2], а также Протокола о необнаруживаемых осколках (Протокол I)[1], Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)[1] и его исправленного варианта[3], Протокола о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия (Протокол III)[1], Протокола об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV)[4] и Протокола по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V)[5],

приветствуя результаты работы третьей Конференции государств — участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные по-

---

[1] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1342, No. 22495.
[2] См. CCW/CONF.II/2, часть II.
[3] CCW/CONF.I/16 (Part I), приложение B.
[4] Там же, приложение A.
[5] См. CCW/MSP/2003/3, приложение V, добавление II.

09-56337 (R) 191009 201009

Просьба отправить на вторичную переработку

вреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции,

приветствуя также результаты работы совещания 2008 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, состоявшегося 13 и 14 ноября 2008 года в Женеве,

приветствуя далее результаты работы десятой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками исправленного Протокола II, которая состоялась 12 ноября 2008 года в Женеве,

приветствуя результаты работы второй Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками Протокола V, которая состоялась 10 и 11 ноября 2008 года в Женеве,

напоминая о роли, которую сыграл Международный комитет Красного Креста в разработке Конвенции и протоколов к ней, и приветствуя, в частности, усилия различных международных, неправительственных и других организаций по повышению информированности о гуманитарных последствиях взрывоопасных пережитков войны,

1. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, принять все меры к тому, чтобы как можно скорее стать участниками Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие[1], и прилагаемых к ней протоколов с внесенными в них поправками в целях обеспечения в кратчайшие сроки как можно более широкого присоединения к этим документам, с тем чтобы в конечном итоге обеспечить всеобщее присоединение к ним;

2. *призывает* все государства — участники Конвенции, которые еще не сделали этого, заявить о своем согласии на обязательность протоколов к Конвенции и поправки о распространении сферы применения Конвенции и протоколов к ней на вооруженные конфликты немеждународного характера;

3. *подчеркивает* важность придания универсального характера Протоколу по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V)[5];

4. *приветствует* дополнительные документы о ратификации и принятии Конвенции или присоединении к ней, а также выражение согласия на обязательность протоколов к ней;

5. *приветствует также* принятие на третьей Конференции по рассмотрению действия Конвенции Плана действий по поощрению универсальности Конвенции и прилагаемых к ней протоколов[6] и выражает признательность за неустанные усилия по достижению цели обеспечения универсальности, прилагаемые Генеральным секретарем как депозитарием Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, Председателем совещания Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, Председателем второй Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками Протокола V, и Председателем десятой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками исправленного Протокола II, от имени Высоких Договаривающихся Сторон;

---

[6] См. CCW/CONF.III/11 (Part II), приложение III.

6. *ссылается* на принятое третьей Конференцией по рассмотрению действия Конвенции решение учредить Программу спонсорства в рамках Конвенции[7] и, признавая ценность и важность этой программы, призывает государства вносить вклад в Программу спонсорства;

7. *приветствует* приверженность государств-участников продолжению работы по решению гуманитарных проблем, порождаемых некоторыми конкретными видами боеприпасов во всех их аспектах, включая кассетные боеприпасы, в целях минимизации гуманитарных последствий применения этих боеприпасов;

8. *заявляет о поддержке* работы, выполненной в 2009 году Группой правительственных экспертов с целью продолжить переговоры, начатые ею для того, чтобы безотлагательно рассмотреть гуманитарные последствия применения кассетных боеприпасов, обеспечивая при этом сбалансированный учет военных и гуманитарных соображений, в соответствии с мандатом, предоставленным на совещании Высоких Договаривающихся Сторон в ноябре 2008 года;

9. *приветствует* приверженность государств — участников Протокола по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V) эффективному и действенному осуществлению Протокола и осуществлению решений первой и второй конференций Высоких Договаривающихся Сторон, обеспечивающих всеобъемлющие рамки для обмена информацией и сотрудничества[8], и приветствует также созыв в апреле 2009 года второго совещания экспертов в качестве механизма проведения консультаций и обеспечения сотрудничества между государствами-участниками;

10. *отмечает* принятое на десятой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками исправленного Протокола II, решение учредить неофициальную Группу экспертов открытого состава[9] и приветствует проведение в апреле 2009 года первой сессии Группы для обмена информацией о национальной практике и национальным опытом и для оценки хода осуществления Протокола;

11. *отмечает*, что в соответствии со статьей 8 Конвенции конференции могут созываться для рассмотрения поправок к Конвенции или к любому из протоколов к ней, для рассмотрения дополнительных протоколов, касающихся других категорий обычного оружия, не охватываемых существующими протоколами, или для обзора сферы применения и действия Конвенции и протоколов к ней и рассмотрения любых предложенных поправок или дополнительных протоколов;

12. *просит* Генерального секретаря оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, включая услуги по составлению кратких отчетов, которые могут потребоваться в связи с проведением третьей Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками Протокола V, которая должна состояться 9 и 10 ноября 2009 года, одиннадцатой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками исправленного Протокола II, которая должна состояться 11 ноября 2009 года, и совещания Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, которое должно

---

[7] Там же, приложение IV.

[8] См. CCW/P.V/CONF/2007/1 и Corr.2 и CCW/P.V/CONF/2008/12.

[9] См. CCW/AP.II/CONF.10/2, пункт 23.

состояться 12 и 13 ноября 2009 года, а также любым возможным продолжением работы после совещаний;

13. *просит также* Генерального секретаря в его качестве депозитария Конвенции и протоколов к ней продолжать периодически информировать Генеральную Ассамблею с помощью электронных средств о ходе ратификации и принятия Конвенции, ее исправленной статьи 1[2] и протоколов к Конвенции и присоединения к ним;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный «Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие».